

དག་སྐྱོང་ཡི་ཤེས་བླ་བ་ལས་མེད་
སྲོན་འགྲོའི་ངག་འདོན་ཤིན་ཏུ་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོལ་
Чистое ведение. Сеть изначальной мудрости
Наиболее краткая литургия для
рецитации предварительных практик

ན་མོ་གྲུ་ཏུ་མེད་མེད་

Хвала учителям!

དང་པོ་སྐྱོ་སྐྱོས་རྣམ་བཞིའི་ངག་འདོན་ནི་མེད་མེད་

Первое. Рецитация четырех мыслей, трансформирующих ум:

ན་མོ་མེད་མེད་

བསྐྱུ་མེད་གཏན་གྱི་མགོན་པོ་སྐྱོ་མ་མཁུའི་མེད་མེད་

ХЛУ МЕ ТЕН ГЪИ ГЁН ПО ЛАМА КХЬЕН
НАМО

Хвала!

Учитель, Защитник, что не имеет ошибок! Знай [обо мне]!

དལ་འབྱོར་འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་རྙེད་པར་དགའ་མེད་ སྐྱེས་ཚད་མི་རྟག་འཆི་བའི་ཚོས་ཅན་ཡིན་མེད་

དགོ་སྤྲིག་ལས་ཀྱི་རྒྱུ་འབྲས་བསྐྱུ་བ་མེད་མེད་ །ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་བསྐྱུག་བསྐྱུ་མཚོའི་ངང་མེད་མེད་

ДАЛ ДЖОР ДИ НИ ШИН ТУ НЬЕ ПАР КА
КЪЕ ЦХЕ МИ ТАГ ЧХИ ВЕИ ЧХЁ ЧЕН ЙИН
ГЕ ДИГ ЛЕ КЪИ ГЬЮ ДРЕ ХЛУ ВА МЕ
КХАМ СУМ КХОП ВА ДУГ ХНГАЛ ГЪЯМЦХОИ НГАНГ

Эти свободы и обретения чрезвычайно трудно отыскать. Время жизни не постоянно и [жизнь] обладает свойством смерти.

དེ་ནས་བདག་སྐྱོ་ཚོས་ལ་འགྱུར་བར་ཤོག་མེད་མེད་

ДРЕН НЕ ДАГ ЛО ЧХЁ ЛА ГЬЮР ВАР ШОГ

Причина и плод добродетельных и пагубных деяний — безошибочны. Три сферы [бытия], циклическое существование — [обладает] сущностью океана страдания. Памятуя об этом, я разворачиваю ум к Учению.

སྐྱུབས་འགྲོ་ནི་མེད་མེད་

Прибежище:

འདི་བཟུང་བུང་རྒྱུ་སྐྱོང་པོ་མ་ཐོབ་པར་མེད་མེད་

སྐྱོ་མ་དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སྐྱུབས་སུ་མཚོལ་མེད་མེད་

ДИ ЗУНГ ДЖАНГ ЧХУБ ХНЬИНГ ПО МА ТХОБ ПАР
ЛАМА КЁН ЧХОГ СУМ ЛА КЪЯБ СУ ЧХИ

Начиная с этого [момента] и пока не обрету сердце просветления — принимаю Прибежище в Учителе и Трёх Драгоценностях!

སེམས་བསྐྱེད་ནི།

Зарождение настроя:

ད་ནས་བཟུང་སྟོ་འཁོར་བ་མ་སྟོང་བར་།

མ་གྲུང་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཕན་བདེ་བསྐྱབ་པའོ།

**ДА НЕ ЗУНГ ТЕ КхОР ВА МА ТОНГ ВАР
МА ГЬЮР СЕМ ЧЕН КЮН ГЬИ ПхЕН ДЕ ДРУБ**

Начиная с настоящего [времени] и пока не опустеет циклическое существование — буду творить благо и [даровать] счастье всем живым существам-матерям!

མཚུ་ལ་ནི།

Мандала:

ཚོ་རབས་ཀུན་གྱི་ལུས་དང་ལོངས་སྟོན་དཔལ་།

ཚོགས་གཉིས་རྫོགས་ཕྱིར་དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་འབུལ་།

**ЦхЕ РАБ КЮН ГЬИ ЛЮ ДАНГ ЛОНГ ЧЁ ПАЛ
ЦхОГ НЬИ ДЗОГ ЧхИР КЁН ЧхХОГ СУМ ЛА БУЛ**

Ради завершения двух накоплений, подношу Трём Драгоценностям славу, богатство и тело [которыми обладал] во всех жизнях!

དོར་སེམས་བསྐྱོམ་བསྐྱས་ནི།

Медитация и рецитация [мантры] Ваджрасаттвы:

སྤྱི་བོར་གླ་མ་དོར་སེམས་དབྱེར་མེད་པའི།

སྐྱུ་ལས་བདུད་ཅིའི་རྒྱན་བབས་སྐྱིབ་སྦྱངས་གྲུར་།

**ЧИ ВОР ЛАМА ДОР СЕМ ЙЕР МЕ ПЕИ
КУ ЛЕ ДЮ ЦИ ГЬЮН БАБ ДРИБ ДЖАНГ ГЬЮР**

Из телесной формы пребывающего на макушке Учителя, неотделимого от Ваджрасаттвы, ниспадает поток нектара и очищает все завесы.

ཨོྲོ་བཏྲ་སུ་རྩུ།

ОМ ВАДЖРА САТВА ХУМ

གླ་མའི་རྣལ་འབྱོར་ནི།

Гуру-йога:

འོད་ལྷུ་བདག་སྦྱང་དང་འདྲིས་མཛུན་མཁའ་རྩུ།

རྩ་བའི་གླ་མ་པསྐྱེའི་སྐྱར་བཞེངས་གྲུར་།

**О ЖУ ДАГ хНАНГ ДАНГ ДРЕ ДЮН КхА РУ
ЦА ВЕИ ЛАМА ПАДМЕИ КУР ЖЕНГ ГЬЮР**

В небесном пространстве передо мной, которое смешано с собственным проявлением и растворением в свете, возникает лотосовая телесная форма коренного Учителя.

གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི།

